

NOTICE OF SUBMISSION OF REMEDIATION PLAN

Date of Notice:
January 30, 2019

Notice is hereby given by the Petroleum Storage Tank Bureau (PSTB) of the New Mexico Environment Department (NMED) of the planned submission of a Final Remediation Plan (Plan) on January 31, 2019, as follows:

1. The Remediation Plan proposes actions to remediate petroleum in the environment caused by a release of petroleum products to the environment.
2. The release occurred at 1823 E. Tucumcari Blvd., Tucumcari, New Mexico, also known as the Yocums Texaco site.
3. The Remediation Plan proposes injection of hydrogen peroxide into soil and groundwater to remediate impacted soil and groundwater. Proposed remediation activities are to be conducted on the release property.
4. A copy of the Remediation Plan and all data related to the Plan can be viewed by interested parties at (1) the NMED PSTB main office located at 2905 Rodeo Park Drive East, Building 1, Santa Fe, New Mexico 87505, (2) PSTB's field office located at 121 Tijeras NE, Suite 1000, Albuquerque, NM 87102, and (3) the following website: <https://cloud.env.nm.gov/waste/?c=2553&k=75954f40f0>.
5. Public comments on the plan must be delivered by no later than February 27, 2019 to the PSTB Project Manager:
Allison Urbon
Project Manager
New Mexico Environment Department
Petroleum Storage Tank Bureau
121 Tijeras Ave., NE, Ste. 1000
Albuquerque, NM 87102-3400
Email: Allison.Urbon@state.nm.us

AVISO DE PRESENTACIÓN DEL PLAN DE REMEDIACIÓN

Fecha de Aviso:

Enero 30, 2019

Por el presente documento, la Oficina de Tanques de Almacenamiento de Petróleo (PSTB, por su sigla en inglés) del Departamento de Medio Ambiente de Nuevo México (NMED, por su sigla en inglés), da aviso de la presentación planificada de un Plan de Remediación Final (Plan) el 31 de enero de 2019, como sigue:

1. El Plan de Remediación propone acciones para remediar el petróleo en el medio ambiente causado por la fuga de productos derivados del petróleo al medio ambiente.
2. La fuga ocurrió en 1823 E. Tucumcari Blvd., Tucumcari, Nuevo México, también conocido como el sitio Yocums Texaco.
3. El Plan de Remediación propone la inyección de peróxido de hidrógeno en el suelo y las aguas subterráneas para remediar el suelo y las aguas subterráneas afectadas. Las actividades de remediación propuestas se llevarán a cabo en la propiedad donde se produjo la fuga.
4. Las partes interesadas pueden ver una copia del Plan y todos los datos relacionados con el Plan de Remediación en: (1) la oficina principal de PSTB de NMED ubicada en 2905 Rodeo Park Drive East, Building 1, Santa Fe, NM 87505, (2) La oficina de campo de PSTB ubicada en 121 Tijeras NE, Suite 1000, Albuquerque, NM 87102 y (3) en el sitio web <https://cloud.env.nm.gov/waste/?c=2553&k=75954f40f0>.
5. Los comentarios del público sobre el plan deben enviarse a más tardar el 27 de febrero de 2019 al Gerente del Proyecto de PSTB:
Allison Urbon
Project Manager
New Mexico Environment Department
121 Tijeras Ave., NE, Ste. 1000
Albuquerque, NM 87102-3400
Email: Allison.Urbon@state.nm.us